



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada (SCC)

Attention :  
Isabelle Levesque  
[Isabelle.Levesque@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Isabelle.Levesque@CSC-SCC.GC.CA)

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les  
mêmes.

**Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Canada) K1A 0P8

<b>Title — Sujet: Services de soins dentaires</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 21350-24-4480013	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 001	<b>Date:</b> OCT-23-2023
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> at /à : 14h00 EST on / le : NOV-03-2023	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> Isabelle Levesque <a href="mailto:Isabelle.Levesque@CSC-SCC.GC.CA">Isabelle.Levesque@CSC-SCC.GC.CA</a>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> (343) 574-3514	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



## Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to question 1 received the during the solicitation period;
  2. Amend Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection
- 

### 1. Question and Answer 1:

#### Question 1:

If multiple compliant bids are received for one stream, and no bids are received for another stream, could a bidder be awarded a contract for the stream against which no proposals were received?

#### Answer 1:

CSC will assess the bids for work streams 1, 2 and 3 sequentially, beginning with stream 1.

Because the level of effort is the same for each stream, CSC will draw up a ranking scale of responsive bids based on the **total evaluated price** of each bid, from the lowest price (highest place on the ranking scale) to the highest price (lowest place on the ranking scale).

Using the scale, CSC will award up to three (3) contracts (one per stream) to the bidders in first, second and third place on the ranking scale.

Therefore, all responsive bids for work streams 1, 2 and 3 will be considered for the allocation of a contract, regardless of the stream (1, 2 or 3) for which a bidder has submitted a bid.

Please refer to the amended Part 4 - Evaluation Procedures and Basis of Selection Rev. 1.

### 2. Amend Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection

Delete: **Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection**; and

Insert: The new **Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection Rev. 1**

#### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION Rev. 1**

##### 1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of CSC will evaluate the bids.
- (c) CSC intends to award up to three (3) contracts, one for each stream. CSC will make a separate evaluation for each of the following streams:

- **STREAM 1**
- **STREAM 2**
- **STREAM 3**



A bidder may submit a bid for one or more streams. Bidders submitting a bid for more than one stream must be able to provide the necessary resources to meet the requirements for all the streams for which they are submitting a bid.

### 1.1 Technical Evaluation

#### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Proposals will be evaluated to determine if they meet all mandatory requirements outlined in **Annex F – Evaluation Criteria**. Proposals not meeting all mandatory criteria will be declared non-responsive and will be given no further consideration.

### 1.2 Financial Evaluation

**CSC will make a separate financial evaluation for each stream.**

Proposals containing a financial bid other than the one requested at **Article 3. Section II: Financial Bid of PART 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS** will be declared non-compliant.

**Note to Bidders:** Table Totals will be calculated using the formula(s) in the relevant table in **Annex B – Proposed Basis of Payment**.

## 2. Basis of Selection

2.1 For each stream, CSC will evaluate submissions as follows:

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. For each stream, the responsive bid with **the total lowest evaluated price** will be recommended for award of a contract.

### 2.2

CSC will assess the bids for work streams 1, 2 and 3 sequentially, beginning with stream 1.

Because the level of effort is the same for each stream, CSC will draw up a ranking scale of responsive bids based on the **total evaluated price** of each bid, from the lowest price (highest place on the ranking scale) to the highest price (lowest place on the ranking scale).

Using the scale, CSC will award up to three (3) contracts (one per stream) to the bidders in first, second and third place on the ranking scale.

Therefore, all responsive bids for work streams 1, 2 and 3 will be considered for the allocation of a contract, regardless of the stream (1, 2 or 3) for which a bidder has submitted a bid.

### 2.3 Calculation of the total evaluated price:

For each stream, the **total evaluated price** will be calculated as follows:

Evaluated price for contract period  
+  
Evaluated price for option 1  
+  
Evaluated price for option 2  
= **Total evaluated price**



### **3. Insurance Requirements**

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in article 11 of PART 6 – RESULTING CONTRACT CLAUSES.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre à la question 1 reçu au cours de la période d'invitation; et,
2. Modifier la Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection

---

## 1. Question et réponse 1:

### Question 1:

Si plusieurs offres recevables sont reçues pour un volet et qu'aucune offre n'est reçue pour un autre volet, un soumissionnaire pourrait-il se voir attribuer un contrat pour le volet pour lequel aucune proposition n'a été reçue ?

### Réponse 2:

Le SCC évaluera les soumissions pour les volets 1, 2 et 3 en séquence, en débutant avec le volet 1.

Vu que le niveau d'effort est le même pour chaque volet, le SCC établira une liste de classement des soumissions recevables, basée sur le **prix évalué total** de chaque soumission, du plus bas prix (premier rang dans la liste de classement) au plus haut prix (dernier rang dans la liste de classement).

À l'aide de cette liste, le SCC octroiera jusqu'à trois (3) contrats (un par volet) aux trois soumissionnaires classés aux 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> rangs dans la liste de classement.

Donc, toutes les soumissions recevables pour les volets 1, 2 et 3 seront prises en considération pour l'attribution d'un contrat, indépendamment du volet (1, 2 ou 3) pour lequel un soumissionnaire a déposé une offre.

## 2. Modifier la Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection

**Supprimer:** La **Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection** dans son intégralité; et

**Insérer:** La nouvelle la **Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection Rév.1**

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION Rév. 1**

#### **1. Procédures d'évaluation**

- (d) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (e) Une équipe d'évaluation composée de représentants du SCC évaluera les soumissions.
- (f) Le SCC entend attribuer jusqu'à trois (3) contrats, un pour chaque volet. Le SCC effectuera une évaluation distincte pour chacun des volets suivants :
  - **VOLET 1**
  - **VOLET 2**
  - **VOLET 3**

Un soumissionnaire peut déposer une soumission pour un ou plusieurs volets. Les soumissionnaires qui déposent une soumission pour plus d'un volet doivent être en mesure de fournir les ressources nécessaires pour satisfaire les besoins pour tous les volets pour lesquels ils déposent une soumission.

#### **1.1 Évaluation technique**



### 1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les propositions seront évaluées en vue de déterminer si elles répondent à toutes les exigences obligatoires énoncées à l'**Annexe F – Critères d'évaluation**. Les propositions qui ne répondent pas à tous les critères obligatoires seront déclarées non recevables, et seront rejetées.

### 1.2 Évaluation financière

**Le SCC effectuera une évaluation financière distincte pour chacun des volets.**

Les propositions qui contiennent une soumission financière autre que celle exigée en vertu de l'**Article 3. Section II : soumission financière** de la **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS** seront déclarées non conformes.

**Note à l'intention des soumissionnaires :** Dans les tableaux, les totaux seront calculés à l'aide des formules des tableaux pertinents dans l'**Annexe B – Base de paiement proposée**.

## 2. Méthode de sélection

2.1 Pour chacun des volets, le SCC évaluera les soumissions comme suit :

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. Pour chaque volet, la soumission recevable avec le **prix évalué total le plus bas** sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

### 2.2

Le SCC évaluera les soumissions pour les volets 1, 2 et 3 en séquence, en débutant avec le volet 1.

Vu que le niveau d'effort est le même pour chaque volet, le SCC établira une liste de classement des soumissions recevables, basée sur le **prix évalué total** de chaque soumission, du plus bas prix (premier rang dans la liste de classement) au plus haut prix (dernier rang dans la liste de classement).

À l'aide de cette liste, le SCC octroiera jusqu'à trois (3) contrats (un par volet) aux trois soumissionnaires classés aux 1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> rangs dans la liste de classement.

Donc, toutes les soumissions recevables pour les volets 1, 2 et 3 seront prises en considération pour l'attribution d'un contrat, indépendamment du volet (1, 2 ou 3) pour lequel un soumissionnaire a déposé une offre.

### 2.3 Calcul du prix évalué total

Pour chaque volet, le calcul du **prix évalué total se fera comme suit :**

Prix évalué pour la période du contrat  
+  
Prix évalué pour l'option 1  
+  
Prix évalué pour l'option 2  
= **Prix évalué total**

## 3. Exigences en matière d'assurance



Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurance autorisé à faire des affaires au Canada qui confirme que, si l'on attribue un contrat au soumissionnaire à la suite de la demande de soumissions, celui-ci sera assuré conformément aux Exigences en matière d'assurance décrites à la clause 11 de la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.

Si l'information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui accordera un délai pour remplir cette condition. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir l'information dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.